

联合国



# 安全理事会

正式记录

第二十六年

## 第一五七一次会议

一九七一年七月十四日

纽约

---

### 目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1571) .....	1
通过议程.....	1
塞内加尔的控诉: 一九七一年七月六日塞内加尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/10251) .....	1

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/…)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

# 第一千五百七十一次会议

一九七一年七月十四日星期三上午十时在纽约举行

主席：**J. 科斯久什科-莫里泽先生**(法国)

出席者有下列国家代表：阿根廷、比利时、布隆迪、中国、法国、意大利、日本、尼加拉瓜、波兰、塞拉利昂、索马里、叙利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

## 临时议程(S/Agenda/1571)

1. 通过议程。
2. 塞内加尔的控诉；

一九七一年七月六日塞内加尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/10251)。

## 通过议程

议程通过。

### 塞内加尔的控诉；

#### 一九七一年七月六日塞内加尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/10251)

1. **主席：**根据安全理事会以前的决定，我拟邀请塞内加尔、几内亚、马里、苏丹和毛里塔尼亚的代表参加安全理事会当前这个项目的辩论，但无表决权。

2. 我邀请塞内加尔外交部长在安理会议席就座。

应主席邀请，**A.K.加耶先生**(塞内加尔)在安理会议席就座。

3. **主席：**鉴于安理会议席有限，按照安理会的惯例，我邀请几内亚、马里、毛里塔尼亚和苏丹的代表在安理会会议厅为他们保留的座位就座，但有一项了解，在轮到他们发言的时候，再请他们在安理会议席就座。

应主席邀请，**E.-H.A.杜尔先生**(几内亚)、**S.特拉奥雷先生**(马里)、**M.E.M.巴尔先生**(毛里塔尼亚)和**A.伊萨先生**(苏丹)在安理会会议厅为他们保留的座位就座。

4. **主席：**多哥、毛里求斯和赞比亚的代表写信要求安理会邀请他们参加辩论[S/10263, S/10264 和 S/10265]。如果安理会同意，我提议邀请他们参加讨论，但无表决权。

5. 我邀请毛里求斯、多哥和赞比亚的代表在安理会会议厅为他们保留的座位就座，但有一项了解，在轮到他们发言的时候，再请他们在安理会议席就座。

应主席邀请，**R.K.兰普尔先生**(毛里求斯)、**M.Y.埃克洛先生**(多哥)和**K.S.B.尼伦达先生**(赞比亚)在安理会会议厅为他们保留的座位就座。

6. **主席：**现在安全理事会继续审议议程上的项目。我名单上的第一位发言人是毛里求斯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

7. **兰普尔先生**(毛里求斯)：主席先生，在感谢安全理事会允许我参加这次辩论时，我对由一个友好国家的代表主持这次辩论表示满意。值此贵国国庆之际——我相信你今天仍有时间来进行庆祝——我愿向过去和现在都和我们有这么多联系的法国人民表示我们诚挚的祝愿，祝他们幸福和进步。

8. 关于葡萄牙去年十一月对姊妹国家几内亚共和国进行武装侵略一事，我在这个会议厅里说过〔第一五六〇次会议〕，葡萄牙在几内亚(比绍)、安哥拉和莫桑比克进行的殖民战争就是对邻国的威胁，因为如果联合国不制止这些殖民战争，它们就可能以侵略行为甚或全面武装冲突的形式蔓延到那些邻国去。

9. 前天〔第一五六九次会议〕，在一次详尽而有力的发言中，塞内加尔外交部长，除已提出的确凿证据之外，又引证了一些事实和数字。这些事实和数字进一步证实葡萄牙对塞内加尔的敌对行为和赤裸裸的侵略已经升级，这种升级完全可能导致塞内加尔和葡萄牙之间的战争，从而构成对该地区国际和平与安全的威胁。这甚至对于整个独立非洲的和平也是一种威胁，因为非洲其他国家决心防止再发生类似去年十一月在几内亚发生的事件，再也不能容忍对它们当中任何一国的主权和领土完整进行侵犯。塞内加尔再次向联合国的最高机构安全理事会呼吁，这是因为非洲国家仍然信赖安理会所负的使命，即维护世界和平的使命。

10. 当包括毛里求斯在内的所有非洲各国成为联合国会员国时，它们都决心致力于和平理想，我们应该不惜任何代价追求和捍卫这种和平理想。只有安全理事会同意发挥宪章责成它发挥的重要作用时，和平才能得到保障。非洲统一组织各成员国仍然信任联合国和安全理事会，而且人们希望它们继续如此，因为我们必须避免这种局面，即它们可能单方面地，也就是说在联合国外，采取必要的行动，团结一致地保卫它们中间受武装侵略之害的任何一个国家。

11. 非洲统一组织在上次最高级会议上<sup>①</sup>仅限于谴责葡萄牙对塞内加尔的侵略行为，可是它并没有申明，如果对塞内加尔的侵略继续升级，或者，更一般地说，如果在与非洲的葡管领土相接壤的国家内爆发类似在几内亚共和国已经发生的那种武装冲突的话，它还是只限于进行口头谴责。

12. 尽管葡萄牙对几内亚所犯的罪行已无可辩驳的证据，但这些罪行没有受到惩罚。我们认为正

<sup>①</sup>非洲统一组织第八届国家和政府首脑会议，一九七一年六月二十一日至二十三日在亚的斯亚贝巴举行。

是因为没有受到惩罚才怂恿了葡萄牙继续进行侵略活动，而现在又公开袭击几内亚(比绍)的邻国塞内加尔。而且正如前面几位发言人提醒我们的，安理会已经要求葡萄牙停止对塞内加尔主权和领土完整的侵犯。因而葡萄牙对塞内加尔侵略的升级是葡萄牙对这一庄严机构的挑战。正是为了维持国际和平和安全，安理会必须坚决地接受这一挑战。

13. 显然，仅仅谴责葡萄牙已经是不够的，现在应采取适当有力的措施。在这方面，我们必须强调葡萄牙是北约组织成员国这一事实。既然它的更强大的大西洋伙伴恰巧是安理会理事国，我们有权知道是否正在采取一切预防措施以阻止葡萄牙在非洲使用它作为北约组织成员国而得到的武器。我们还想知道是否葡萄牙由于得到大西洋伙伴方面的某种支持而在一定程度上得到了鼓励。甚至是不是还可能有什么共谋的问题呢？

14. 这些都是人们不禁要问一下自己的问题。因此葡萄牙在北约组织中的伙伴，即令不是必须，也最好将自己的观点清楚地公诸于众，以免产生任何误解。我们认为通过决定采取与严重局势相适应的措施，安理会作为一个整体将帮助澄清局势，从而有助于促使有关国家正视自己的责任。

15. 去年十二月联合国特派团的报告<sup>②</sup>公布后，我在这个会议厅里谈到安理会将要采取的决定时说过，这项决定应是按照宪章有关条款针对一会员国侵略另一会员国的具体情况而作出的决定。只要葡萄牙有理由相信安理会不诉诸这些条款，它将不仅对塞内加尔，而且也将对几内亚、刚果民主共和国、刚果人民共和国、坦桑尼亚联合共和国和赞比亚继续进行侵略活动。

16. 非洲统一组织在最近的最高级会议上重申把非洲大陆从外国统治下解放出来的决心，因此也审议了对有关领土的解放运动给予更有效援助的方式。我们可以顺便提一下，联合国压倒多数的会员国已经承认这些解放运动斗争的合法性。

17. 我冒昧地建议安全理事会各理事国在审议

<sup>②</sup>见《安全理事会正式记录，第二十五年，特别补编2》。

它们所面临的问题时，应该考虑到自由战士合法斗争的这种背景。

18. 很明显，联合国必须正视的问题是非洲彻底非殖民化的总的问题。只有结束葡萄牙殖民主义，非洲的和平才不会受到威胁。这意味着不仅必须阻止葡萄牙对与它的殖民地相邻的国家进行侵略，而且，最重要的，还必须迫使它从违背联合国决议而继续占领的领土上撤出来。

19. 在这次辩论中，应特别重视几内亚(比绍)的情况。因为人人皆知几内亚和佛得角非洲独立党英勇的自由战士——里斯本当局称他们纯粹是些颠覆分子——已经控制了从葡萄牙殖民枷锁下解放出来的广大地区。葡萄牙已经退到不可避免地要陷落的最后几个堡垒，出于绝望，可能以几内亚(比绍)的邻国正在使它遭到失败为借口——这种失败是不可避免的——而对几内亚(比绍)的邻国诉诸愈来愈严重的侵略行动。

20. 根据这种情况，我们认为局势的确严重。塞内加尔要求举行目前这次辩论，已经给了安理会一个在还不太晚的时候采取行动的机会。

21. 至于我国的立场，那是明白无疑的。毛里求斯忠于非洲统一组织宪章，声明不仅支持塞内加尔，而且支持受侵略之害的任何非洲国家。

22. 我们愿再次强调北约组织成员国在解决安理会所面临问题上能够发挥和应该发挥的作用的重要性。它们中间有些是我们的朋友。我们希望我们将来不会发现自己陷于这种处境，即我们必须在同它们的友谊和我们同非洲兄弟人民的团结两者之间作出抉择。

23. **主席：**我名单上的下一位发言人是多哥代表。我请他在安理会议席就座并发言。

24. **埃克洛先生(多哥)：**主席先生，首先我愿履行一项令人愉快的职责，代表在七月份我荣任主席的联合国非洲小组，向你，也向安全理事会的所有理事国，对我们能有机会在无表决权的条件下参加这次辩论表示感谢。

25. 主席先生，今天你们勇敢的人民，法兰西人

民庆祝七月十四日国庆节，这是法国反对非正义和争取人类自由、平等、博爱的象征。

26. 在安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)有平等和博爱吗？自从葡萄牙占领这些领土以来，肯定就没有存在过平等和博爱；葡萄牙已经毁掉了这些理想。

27. 自由又怎么样呢？在几内亚(比绍)的几内亚人没有丝毫自由，甚至没有为逃避殖民战争而到邻国寻求避难的自由，如果他们试图这样做，他们就只会踩到地雷。

28. 今天安全理事会开会审议，如果需要的话，还要谴责侵犯一个爱好和平的非洲国家塞内加尔的非正义行为。对非洲来说，似乎还存在着需要冲击的也许可称之为现代的巴士底狱：一个在里斯本，另一个在比勒陀利亚。这说明了非洲国家为什么重视塞内加尔对葡萄牙的控诉。

29. 去年十一月，安全理事会紧急集会处理由于葡萄牙武装袭击一个独立的主权国家几内亚共和国而在非洲形成的严重局势。可是在此之前，安全理事会已多次开会谴责葡萄牙践踏国际法最基本的准则。

30. 今天，非洲作为一个整体，支持塞内加尔，又一次向安理会控诉了这个既是联合国会员国又是宪章签署国的国家。

31. 塞内加尔象九个月前英勇的几内亚人民一样又成了葡萄牙侵略行为的受害者。

32. 可是问题的症结何在呢？塞内加尔是一个非洲国家，与葡萄牙没有共同边界，葡萄牙远在离达喀尔六千多公里的欧洲。塞内加尔人民从来没有打扰，实在也不可能打扰里斯本人民。那末人们倒想知道葡萄牙为什么有权破坏非洲和平，制造死亡和毁灭家庭呢？

33. 这个问题的答案可在一种已有四百多年之久的制度中找到。因为四个多世纪以来非洲一直在受苦受难。它的病根是众所周知的：殖民主义。

34. 殖民主义不是象有些人要我们相信的那样，是一种使人开化的传教，而是旨在用武力攫取他国领

土，从居民手中夺走他们的矿山和森林财富。乔莫·肯雅塔总统在二十年前就说得很对：“他们来时，我们有土地，他们有圣经。今天我们有了圣经，而他们却占有了我们的土地。”殖民主义就这样得到了阐明。事实上，殖民主义就是持久的侵略行为，而民族解放斗争是合法的自卫手段。

35. 我着重强调了殖民主义问题，这是因为，我国代表团认为这正是我们所面临的问题的本质。只要非洲还留有一块殖民地，就总会有解放斗争，总会有非洲人民的支持，总会有殖民国家的侵略行为，总会有对和平的威胁，总会召开安全理事会会议以便进行谴责。可是如果我们拒绝打击这一弊病的要害，这些谴责会有什么结果呢？试图砍倒一棵树，而只扯落树叶，那有什么意义呢？只是谴责殖民主义，而不努力付出一切代价去消灭殖民主义，那有什么意义呢？

36. 葡萄牙对刚果民主共和国、刚果人民共和国、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚、几内亚以及目前对塞内加尔的野蛮的侵略行为，只不过是一种垂死制度的征兆。这是鼓舞人心的迹象，证明解放运动在上述各个国家内正蓬勃地开展。

37. 塞内加尔和几内亚通过接待自由战士和给逃离葡萄牙野蛮行径的人以庇护所，已经光荣和勇敢地对仍生活在殖民主义枷锁下的那些非洲人民履行了团结一致的责任。

38. 那末人们想知道葡萄牙有什么权利不给它仍然控制的殖民地人民以自由、尊严和独立呢？葡萄牙有什么权利对只希望在自己土地上自由生活的千百万非洲人进行残酷的战争呢？

39. 在自由和奴役之间无可调和。在殖民地国家和殖民国家之间也无可调和。前者为它们的自由而战；后者为了继续存在下去和不受惩罚地剥削和掠夺而进行压迫。

40. 葡萄牙仍然是唯一的这样一个国家，它没有认识到，有史以来从来没有一支外国军队，无论如何强大，能够扑灭一个国家人民在自己土地上举行的起义。

41. 我的国家多哥曾给兄弟的塞内加尔人民以

支持，无条件地谴责任何形式的殖民主义。就在今年六月二十一日，我们国家的忠实儿子，多哥共和国总统艾蒂安·埃亚德马将军，在多哥北部的皮亚主持了一座反殖民主义烈士纪念碑的落成典礼，这些烈士是为自由和独立的多哥而牺牲的。这是我国和我国政府对伟大的非洲自由战士所表示的崇高敬意。

42. 至于联合国非洲小组，我们是一致支持姊妹国塞内加尔共和国的。主席先生，由这个小组的所有成员国签字的一封信[S/10259 和 Add.1]已送交给你，这封信要求安全理事会再次谴责葡萄牙侵略者。

43. 用武装部队侵略他国和在那些主权国家里布设致人死命的地雷之间有什么区别呢？在这两种情况中都存在着企图杀害男女老少的罪恶预谋。

44. 如果葡萄牙昨天能够使用它所掌握的强大手段入侵几内亚，那它现在当然能够轻而易举地在塞内加尔布设致人死命的地雷。毫无疑问，这完全是在那个国家的能力范围之内的。我们认为塞内加尔的控诉和塞内加尔外交部长加耶先生提出的无可辩驳的证据是毋庸置疑的。

45. 非洲小组强烈要求安全理事会再次谴责葡萄牙对塞内加尔共和国人民的侵略行为。

46. 主席：下一位发言人是赞比亚代表。现在请他在安理会议席就座并发言。

47. 尼伦达先生(赞比亚)：主席先生，首先，我愿通过你对安全理事会各理事国表示最诚挚的感谢，感谢他们友好地允许赞比亚共和国代表团在没有表决权的条件下参加安理会对这一严重局势的极其重要的审议。

48. 在八个月左右的时间内，安理会又一次面临着联合国一个爱好和平的会员国的严正控诉。这一次是我们的姊妹国塞内加尔共和国。它控诉的不是其他的联合国会员国，它控诉的还是那个顽固不化的法西斯葡萄牙。该控诉载于一九七一年七月六日文件S/10251中。葡萄牙对塞内加尔共和国无辜居民进行了无数次谋杀和绑架，肆无忌惮地对塞内加尔共和国进行武装袭击，并侵犯其领土完整和主权。由于这些一再发生的罪恶行径，今天与以前很多次一样，葡

牙又受到了谴责。众所周知，这些行径都是违背联合国宪章的宗旨和原则的，都是违背关于各国依联合国宪章建立友好关系及合作的国际法原则宣言〔大会第2625(XXV)号决议〕的，而葡萄牙就是这个宣言的一个签字国。

49. 塞内加尔外交部长星期一向安理会非常有说服力地提出的葡萄牙侵略塞内加尔共和国的罪行录〔第一五六九次会议〕是令人吃惊的，但又是令人清醒的。而一提到这个罪行录，确实就会使葡萄牙暗地里的同盟者的良心受到折磨。这一切都是不言而喻的。

50. 其他相邻的非洲独立国家，如几内亚共和国、刚果民主共和国、坦桑尼亚联合共和国，当然还有我国赞比亚，同样都一直是法西斯葡萄牙的侵略、讹诈等罪恶行为的目标，看到这种情况是很令人不安的。显然，如果包括塞内加尔共和国在内的这些国家中的每个国家在每次侵略行为以后都向安全理事会提出控诉的话，那么，光是审议提交给它的对这同一个国家葡萄牙的严正控诉，安理会在过去几年里几乎就得一直不停地开会。

51. 所以，安理会在审议葡萄牙于去年十一月和十二月背信弃义地入侵我们爱好和平的姊妹国几内亚共和国之后不到八个月的时间，就得又一次开会审议还是这个国家的罪行，就不足为奇了吧？人们甚至怀疑，葡萄牙及其支持者是否有起码的良心和国际道德。

52. 赞比亚人民，当然全体非洲人民都分担着无辜的塞内加尔人民巨大的痛苦、悲哀和损失。伟大的塞内加尔人民曾经表示他们维护自由和独立的坚定愿望和决心，同时也希望他们受压迫的安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)的兄弟姐妹们都同样得到自由和独立。赞比亚人民象塞内加尔人民一样极其珍视这些分不开的原则和愿望。这些原则和愿望都是不能放弃的。塞内加尔共和国作为联合国的一个忠诚的会员国，依照公认的国际法准则严格地尊重和恪守庄严载入联合国宪章以及大会和安理会无数决定中的理想和原则，而与此成为鲜明对照的是，帝国主义的葡萄牙显然没有这样做。

53. 因此，每逢象姊妹国塞内加尔共和国这样

一个爱好和平的国家受到威胁时，同样一直是葡萄牙盗匪活动和侵略罪行目标的赞比亚总是不能袖手旁观的。

54. 我国代表团在安理会上和在别的场合都一再强调，有关这些令人不安的犯罪事件的整个事情的关键就在于过了时的葡萄牙殖民主义问题。葡萄牙殖民主义是与给予殖民地国家和人民独立宣言及联合国其他有关的决定背道而驰的。葡萄牙至今还没有承认这个关于一切殖民地国家和人民享有不可剥夺的自决和独立权利的重要宣言。相反地，安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)的人民仍然在葡萄牙殖民统治和压迫的沉重枷锁下呻吟着，以至于特别是与这些领土接壤的非洲独立国家成了葡萄牙及其帝国主义盟友在非洲组成的联合势力的受害者。

55. 因此，对国际和平与安全构成严重威胁的极其动荡的局势笼罩着整个非洲大陆。如果不在非洲大陆上肃清殖民主义，这种动荡的局势今后必然会继续下去。

56. 我们曾经一再说过，今天我们要再次坚决地继续这样说，如果没有北约组织盟国的忠实支持，葡萄牙对独立非洲大量的臭名昭著的大规模侵略行为，以及在安哥拉、莫桑比克和几内亚(比绍)正在进行的罪恶的殖民战争本来是不可能维持一定规模的。正是由于这条基本理由，去年十二月我们无保留地谴责选择里斯本作为北约组织部长理事会的开会地点，因为这一选择进一步表明北约组织国家是支持葡萄牙殖民主义及其对非洲的剥削的，是给它颁发品行端正的证书。

57. 北约组织国家无视世界范围的抗议，一意孤行，竟于今年六月在里斯本举行了会议。因此，在那次部长会议之后，葡萄牙最近对塞内加尔共和国的侵略活动加剧了，这是意味深长的。主席先生，请你自已作出解释和结论吧。就在那次北约组织会议的前几天，我国总统卡翁达先生当时曾以非洲统一组织主席的身分说过：

“然而，当我们获悉北约组织国家竟然完全违背我们的希望和期待，决定在法西斯葡萄牙首都举行国防部长和外交部长会议时，我们深深感

到失望和震惊。北约组织国家正以这种明目张胆的行动公开给葡萄牙颁发显然品行端正的证书，并怂恿葡萄牙继续其殖民占领和对无辜的非洲人民进行剥削。

“我们代表非洲统一组织及不结盟国家领导人和人民在还不太晚的时候，再一次向热情赞成一九六九年卢萨卡宣言的北约组织各成员国政府发出呼吁，呼吁他们尽一切可能对葡萄牙施加压力。葡萄牙是北约组织中唯一傲慢地拒绝非洲提出的以和平与高尚的方式结束非洲殖民压迫和罪行的真诚建议的一个成员国。做不到这一点，就清楚地证明，当葡萄牙代表狂妄地夸口说，无论发生什么事情葡萄牙都能依靠其北约组织盟友时，葡萄牙是说对了，这些盟友一心要做的只不过是说对卢萨卡宣言这个举世欢呼为对国际和平与安全作出重大和积极贡献的文件中的崇高理想和崇高目标在口头上说些漂亮话而已。”

58. 所以，我国代表团认为安理会所面临的抉择是十分清楚的：第一，是今后继续容忍葡萄牙的滔天罪行呢，还是决定一劳永逸地严厉惩罚这个一意孤行的国家；第二，最为重要的，是根据给予殖民地国家和人民独立宣言采取必要的措施，以便彻底消灭非洲的整个殖民主义和压迫状态呢，还是继续对由此产生的严重局势审议不休。

59. 隆盖斯泰先生(比利时)：主席先生，在谈我们议程上的问题之前，我想值此法国国庆之际，向你致以我国代表团的衷心祝贺。我们两国之间在文化、经济、政治上有许多历史联系，在历史的进程中我们两国人民都经历了许多共同的考验；现在又有许多共同的事业把我们联系到了一起。凡此种种，都使我不能不提到法国人民今天在欢乐、和平与繁荣中进行庆祝的这件大事。

60. 现在安全理事会再一次面临塞内加尔对葡萄牙的控诉。前天，我们聚精会神地听取了塞内加尔外交部长所作的明确而有所克制的发言〔同上〕，这个发言提到了主要发生在沿几内亚(比绍)边界的卡萨芒斯地区经常造成死亡的许多事件。在塞内加尔常驻联合国代表团已经用信件〔S/10227〕提请六月份安理

会主席注意六月里发生的严重事件的清单之后，我们震惊地获悉，最近几天又有更多的家庭丧失了亲人，更多的财产受到了破坏和损害。趁此机会，我们再一次向卡里姆·加耶外交部长表达比利时政府和人民对塞内加尔的同情。塞内加尔是一个致力于和平并具有崇高人道主义传统的英勇的国家。

61. 前天我们大家又一次看到了这个国家领导人的宽宏大量和远见卓识。由杰出政治家桑戈尔总统提出的，由外交部长重申的具体而现实的建议，可能促使一些悬而未决的问题通过谈判得到解决。

62. 使无辜平民身受其害的报复行为、暴行或者镇压总是令人感到遗憾的。

63. 我国政府对于在外国管理下的人民和领土的非殖民化问题所持的立场是安理会各理事国都清楚的。比利时曾投票赞成宣布仍处于殖民统治下的人民享有独立权利的大会决议案。

64. 安理会许多理事国在过去十年里所取得的经验表明，只要以严格地互相尊重主权为基础，就有可能发展良好的友谊关系。因此，我们希望将开始对话，这个对话将导致悬而未决的问题通过谈判得到解决。我们认为，这是应当遵循的正确途径。因为，诉诸暴力从来不会使争端得到最终的解决。

65. 萨维奇先生(塞拉利昂)：主席先生，根据安理会逐渐形成的惯例，我对你担任七月份安全理事会主席这个极其重要的职务，就不向你表示我国代表团的祝贺了。出于同样原因，我也不对你的前任刘大使表示祝贺了。

66. 你对秘书长目前身体欠安所表示的关切心情，我国代表团也有同感。我们盼望他现在身体良好，已经恢复健康，能够继续担负他的艰巨任务。

67. 尽管安全理事会作出了强烈谴责葡萄牙并警告这个国家必须立即停止对塞内加尔采取暴力行为的第178(1963)号、第204(1965)号和第273(1969)号决议，葡萄牙武装侵犯塞内加尔共和国的领土完整和主权的行为却在继续发生。我国代表团对此极为关切。

68. 安理会极其明智地谴责过对塞内加尔肆无



忌惮的预谋的侵略行为。安理会痛斥了葡萄牙的殖民政策和行为。安理会曾要求葡萄牙改弦易辙，并表示否则它将自食其果。但是，看来这一切警告收效甚微，或者毫无效果。葡萄牙违背当地人民的意志，违背联合国的许多决议，仍然继续抓住它在非洲大陆上的领地不放。葡萄牙也还在继续侵犯非洲国家的主权。因此，结果是，我们看到了一个会员国可以公然蔑视国际社会的意志而不受惩罚的实例，看到了本组织软弱到不能使这样一个国家就范的实例。

69. 塞内加尔外交部长阿马杜·卡里姆·加耶先生给安理会提供了一份葡萄牙当局对他的国家所犯暴行的给人以深刻印象的清单。他证实了载于六月十六日文件S/10227和七月六日文件S/10251的塞内加尔代表所列举的事实。这份清单的确是很详尽的，我们越想到这些暴行，越觉得这些暴行令人憎恶和反感。难道还需要我再来讲述对村庄和平民的袭击吗？难道还需要我强调最近六个月里发生的不分青红皂白地炮轰，把房子、车辆、牲口、粮仓等宝贵财产都化为灰烬的事实吗？用什么方法才能够对已经丧失的宝贵生命给予足够的赔偿呢？这些就是需要我们这个庄严的机构认真审议的问题。

70. 葡萄牙不是一个非洲国家，而且无论怎样想入非非，它也决不会成为非洲的一部分。葡萄牙是一个位于伊比利亚半岛的西欧殖民国家。但是，它无视现在已经席卷全球的解放力量，竟然顽固地死抱住帝国主义和殖民主义的陈腐观念不放。难道葡萄牙能够不顾国际道义方面已经发生的和将要继续发生的变化而抓住它在那个大陆上的领地不放吗？曾经有那么一个时代，当时殖民主义也许可以说是一种值得称道的现象。曾经有那么一个时代，当时殖民者可以自命为神圣的十字军战士，一手拿着圣经，另一手拿着枪，把西方的文化和文明带到地球上尚未发现的地方去。幸而现在那种时代已经过去了，那些观点也都完全过时了。别的殖民国家已经有所领悟，在某些情况下还顺从一下变革的潮流。葡萄牙却不一样，它至今还没有认清要采取类似的方针。相反，葡萄牙还在加强对非洲领地的控制，企图通过与南非和南罗得西亚结成种族主义联盟来牢固地占有这些领地。这三个国家通过这一步骤瓜分了南部非洲，以使殖民主义永久化。

葡萄牙控制着安哥拉和莫桑比克，又与南非合伙，在相当大的程度上使得对南罗得西亚的制裁无效，从而损害了安理会的权威。这个联盟的目的主要是阻止非洲被压迫人民的解放，也是为了对这个大陆采取帝国主义政策和行动。如果不反对这种政策和行动，实际上势必使这个大陆永远沦为殖民地。

71. 塞内加尔共和国现在没有，过去也从来没有与葡萄牙交战。塞内加尔共和国有权在划定的边界内平安地生活。葡萄牙部队为了在塞内加尔境内布设地雷、炮轰平民、伏击和绑架公民、任意造成生命财产的巨大损失而进行的入侵，给人明确的印象是，葡萄牙决意推行一项肆无忌惮地破坏和野蛮袭击的政策。诸位都知道，这种政策是国际法完全不能容许的，因此，必须受到毫无保留的谴责。

72. 这些屠杀无辜平民、破坏他们的家园、财产、给他们的家庭造成巨大痛苦的卑劣行为可能使葡萄牙当局得到了满足。但是这类行为侵犯了联合国不遗余力加以促进的基本人权。我们在二十世纪下半叶仍然看到这类罪行，深感震惊。

73. 象塞内加尔这样一个致力于和平与正义的国家在面对这种局势时，只能求助于安理会。塞内加尔是最不应该受到这种敌视态度对待的。在哲学家、政治家、伟大的列奥波尔德·桑戈尔总统领导下，塞内加尔一向表示愿意与它的邻国和平相处，尽管这些邻国的某些政策可能是令人反感的。为此，塞内加尔在一九六九年就提出了一个几内亚（比绍）和平计划。由其他国家对塞内加尔的极大尊重而形成的塞内加尔的威望是不容置疑的。因此，这些恶意的袭击只会引起国际社会对塞内加尔的同情和一致行动，而决不会得到宽恕。

74. 另一方面，葡萄牙把可憎的统治强加给不愿与葡萄牙同化的民族。勇敢的几内亚（比绍）人民一直对葡萄牙压迫者进行解放游击战争，已经收复了大部分上帝赐给他们的土地。他们不把殖民占领者赶进大西洋决不罢休。到了那个时候，葡萄牙就只好怪它自己顽固不化，怪它自己不肯觉察和领悟时代的趋势了。葡萄牙一贯拒绝履行宪章中说明非自治领土管理国责任的条款，以及关于管理国方面要保证使非自治

领土人民获得独立的条款。我们大家都知道，几内亚（比绍）象安哥拉和莫桑比克一样，是联合国宪章第十一章含义范围之内的那种非自治领土。

75. 我国代表团同意那种认为北约组织国家正在从物质上和道义上援助葡萄牙实行其殖民政策的观点。无疑地为欧洲防务而提供的武器，却还在用来消灭无力自卫的非洲人。葡萄牙从其西方盟友那里得到的支持，增强了它继续侵略与其海外领地有共同边界的爱好和平国家的信心。尽管今年春天发动了一场要求改变北约组织开会地址的运动，但葡萄牙的盟友们对非洲人的利益漠不关心，还是在里斯本召开了会议。所以，难怪葡萄牙从其盟友那里得到这种进行合作的再次保证以后，竟然漠视世界进步舆论，对塞内加尔共和国发动了一系列袭击。在去年对几内亚共和国发动大规模的但是失败了入侵之外，又对塞内加尔发动这些进攻，是葡萄牙蔑视国际社会的实例。决不能允许这种情况再继续下去。在不违背宪章的情况下，安理会具有足够的手段，可以彻底结束这类行动。这样，安理会就能履行其维护国际和平与安全的重大责任。

76. 塞内加尔同非洲统一组织的其他成员国一样，对非洲解放运动承担着道义上的义务。那些自由战士在反对自己领土上的占领者的正义斗争中应该获得他们所能得到的一切援助。全世界正在逐渐接受这个观点。所以，我们盼望总有一天本组织会向他们提供不受限制的援助。因此，在非洲统一组织通过给非

洲解放运动增加援助的决议以后，最近葡萄牙便加剧了侵略行动，这是耐人寻味的。

77. 我们绝对没有理由怀疑塞内加尔外交部长的发言。他和他所代表的政府在安理会这里，以及总的说来在他们处理这种局面的时候，都令人钦佩地表现出很大的克制。他们向我们提供了葡萄牙当局在几内亚（比绍）对塞内加尔国民所犯大量暴行的详细情况。安理会必须做出榜样，彻底挫败这个顽固不化的国家扰乱一个爱好和平的非洲兄弟国家的行动。联合国派遣的专家小组成员在进行现场调查的同时，葡萄牙竟对卡萨芒斯进行炮轰，表现了它对这个世界组织的蔑视。关于这一点可参看他们报告的第五章，这个报告载于一九七一年二月二日文件 E/CN.4/1050 和 Corr.1。难道我们还需要葡萄牙敌对行动的更多证据吗？就我国代表团和我国政府而言，再不需要了。但是为了使那些可能还持有某些疑点的人信服，我国代表团敦促派遣一个安理会特派团对有关报告进行调查。

78. **主席：**在休会之前，我愿以法国代表的身分向所有那些在七月十四日公开或私下亲切表示友谊的人致谢。他们觉得，对于安理会主席来说，举行一次安理会会议来庆祝他的国庆，这是相当罕见的方式。但是，这一天毕竟是“自由、平等、博爱”的节日。我们希望全世界人民，特别是希望非洲人民能实现这种理想。在这一方面肯定还有漫长的路程要走，可惜的是，或许，还得召开多次安全理事会会议。

上午十一时三十分散会。

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم، استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---